

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 34

Donnerstag, den 11. Mai 2000

Nummer 19

Muttertag

Mutterns Hände

Hast uns Stulln jeschnitten
un Kaffe jekocht
un de Töpfe rübajeschom -
un jewischt und jenäht
un jemacht und jedreht . . .
alles mit deine Hände.

Hast uns manches Mal
bei jrossem Schkandal
auch 'n Katzenkopp jegeben,
hast uns hochgebracht.
Wir wahn Sticker acht,
sechse sind noch am Leben;
alles mit deine Hände.

Hast de Milch zujedeckt,
uns Bonbons zujesteckt
un Zeitungen ausjetragen -
hast de Hemden jezählt
un Kartoffeln jeschält . . .
alles mit deine Hände.

Heiß war'n se un kalt.
Nu sind se alt.
Nu biste bald am Ende.
Da stehn wa nu hier,
und dann komm wa bei dir
und streicheln deine Hände.

Kurt Tucholsky



Das allerschönste Lied

Was ist schöner als ein Lied von Blumen
und Sternen?
Stets sagte jeder: Ein Liebeslied.
Was ist schöner als im Mai die helle Mittagssonne?
Der Verliebte sagte: Die Augen meiner Liebsten.
Und schön ist die Mittagssonne im hellen Mai,
ich weiß!
Schöner als alle Blumen sind die Augen
meiner Liebsten, ich weiß!
Und ihr Lächeln liebkost mehr als die Sonne,
ich weiß!
Noch aber hat man nicht gesungen
das allerschönste Lied,
das Lied vom Anfang aller in der Welt,
das Lied vom Herzen der Welt,
von dem Zauberherzen
der, die jeder von uns Menschen
seine Mutter nennt!

Maxim Gorki



Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten



Gemeindeverwaltung05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
 Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr
 und Donnerstag zusätzlich von 13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen
 Jeden Samstag von 11.00 bis 12.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Eifershausen
 Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Ostheim
 Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Mosheim
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
 Tel.: 05662/1331
Sprechstunden im OT Beiseförth
 Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Sipperhausen
 Montag-Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646
Sprechstunden im OT Malsfeld
 Jeden Freitag von 18.00 - 18.30 Uhr
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Eifershausen
Dienststunden der Gemeindekasse
 Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei
 Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF
Polizei110
Feuer, Unfall, Notfall112
Krankentransport05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE
 Alarm- u. Einsatzzentrale05681/19222
 Krankenhaus Melsungen05661/770
 Polizei Melsungen05661/70890
 Überfall, Verkehrsunfall112
 Ärztlicher Notfalldienst
 der Landesärztekammer05681/19222
 Tierärzte, OT Binsförth
 B. u. R. Korthaus05664/6611 o. 05661/50506
 Brandschutz, Rettungsdienst112
Störungsdienste:
 Gas1655 od. 0551/9091
 Wasser0171/9759546
 Kläranlage05661/2729
 Strom05681/985400
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,
 34576 Homberg/Efze05681/775-469
 Am Wochenende:0172/5615176
Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel0561/282070
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.
Sprechzeiten:
 Montag-Freitag9.00 - 12.30 Uhr
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag13.30 - 16.30 Uhr
 und nach Vereinbarung
Weißer Ring01803/343434
 Kriminalitätsoffer finden Hilfe
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord
Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,
Tel. 05661/2626
Sprechzeiten:
 Mo. und Mi.9.00-10.00 Uhr
 Di. und Fr.11.00-12.00 Uhr
 Teestube Mi.15.00-18.00 Uhr
 Wochenendcafé, jeden 1. Samstag14.00-17.00 Uhr

Fritzlär: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag
 Sprechzeit:15.00-16.00 Uhr
 Cafétreff:16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,
 Malsfeld - OT Eifershausen, Hauptstr. 4905661/50126
 Stellvertreter: Günter Röse,
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 605661/6895
Malsfeld
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 205661/8792
 Stellv. Joachim Egerer, OT Beiseförth, Mühlenstr. 4005664/7145
Beiseförth
 Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 1705664/8743
 Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 905664/8202
Dagobertshausen
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 1105661/6824
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 605661/2793
Ostheim
 Wehrf. Oliver Witzel, Steingasse 1605661/920329
 Stellv. Sabine Paulus, Raiffeisenstr. 405661/51954
Mosheim
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 1605662/1284
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 605662/3475
Eifershausen
 Wehrf. Bernd Otto, Hauptstr. 4205661/51314
 Stellv. Manuel Ludwig, Neue Str. 1105661/3538
Sipperhausen
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 405685/327
 Stellv. Wilfried Latza, OT Ostheim, Steingasse 405661/1819
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide
 Büro: Am Knick 2, 34323 MalsfeldTel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld
 egm-Betriebsstelle Melsungen,
 Kasseler Str. 74, MelsungenTel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden
 Montag - Donnerstag8.30 bis 18.00 Uhr
 Freitag8.30 bis 19.00 Uhr
 Samstag8.00 bis 13.00 Uhr
Postamt Beiseförth
 Montag - Freitag von15.00 bis 16.45 Uhr
 Samstag von10.15 bis 12.00 Uhr
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.
Finanzamt Melsungen05661/7060
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag8.00 - 12.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:05681/6170
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung05681/930447
TÜH Melsungen
 Fahrzeugprüfung05661/920344
 Öffnungszeiten:
 Mo. - Do.7.30^o - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 Fr.7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern
 im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.

ES GIBT WICHTIGERES, ALS ÜBER GELD NACHZUDENKEN.



Internet: <http://www.Kreissparkasse-Schwalm-Eder.de>

StartSet, da ist alles drin.

- ▶ Das kostenlose Girokonto für junge Leute - alle Buchungen inklusive.
- ▶ Guthabenverzinsung
- ▶ Die  CARD - das Ticket zum Abheben.
- ▶  Homebanking, schnell, bequem und kostenlos.
- ▶ Die maßgeschneiderte Anlage Ihrer vermögenswirksamen Leistungen mit TriMax.
- ▶ Das  Versicherungspaket.
- ▶ Das LBS-Bausparen.

Kreissparkasse Schwalm-Eder

Unternehmen der  Finanzgruppe

Gemeinde Malsfeld

Telefonverzeichnis mit Durchwahlen

Gemeindeverwaltung	
Zentrale	05661/500270
Fax	05661/500287
Funktion	Name
	Durchwahl - 5002
Bürgermeister Herr Vaupel	72
Büroleiter Herr Thierolf	77
Vorzimmer Frau Batte	73
Ordnungsamt Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling	81
Gemeindekasse Frau Eckert	82
Steueramt Herr Potzkai	78
Bauamt	
Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80
Standesamt	
Herr Keudel	88
Wasserangelegenheiten	
Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 13., 14.5.2000 sowie am **Mittwoch, 17.5.2000**, ist
ZÄ Cegla, Morschen
Nürnberger Landstraße 26.....Tel. 05664/8842
dienstbereit

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 13., 14.5.2000 ist
TA Hering, Guxhagen
Heinrich-Klimmer-Str. 5.....Tel. 05665/3822
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

13.5.2000
Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7
SpangenbergTel. 05663/7510
Felsburg-Apotheke, Untergasse 51
FelsbergTel. 05662/2171

14.5.2000
Rosen-Apotheke, Am Markt 4,
MelsungenTel. 05661/2934

17.5.2000
Woelmsche-Apotheke, Marktplatz 8
SpangenbergTel. 05663/317
Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14
GensungenTel. 05662/94994

Augenärztlicher Notfalldienst

13./14.5.2000
zu erfragen bei

Bereitschaftsdienste



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Raum Melsungen
Der diensthabende Arzt ist über den entsprechenden Anrufbeantworter/Telefon des Hausarztes zu erfragen.

Raum Felsberg
Am Wochenende, 13., 14.5.2000 sowie am **Mittwoch, 17.5.2000**, ist
Herr Dr. Prinz, FelsbergTel. 05662/4444

Amtliche Bekanntmachungen

Abfuhrtermine Gemeinde Malsfeld betr. LSF und Altpapier für den Monat Juni 2000

LSF/Gelber Sack

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen,	
OT Ostheim, OT Elfershausen.....	7.6.2000
OT Beiseförth.....	8.6.2000
OT Mosheim.....	28.6.2000
OT Sipperhausen/einschl. Bubenrode.....	27.6.2000

Altpapier

OT Elfershausen.....	28.6.2000
OT Malsfeld, OT Beiseförth, OT Dagobertshausen,	
OT Ostheim.....	2.6.2000 u. 29.6.2000
OT Mosheim, Bubenrode, Hof Largesberg	
und Rote Mühle.....	5.6.2000
OT Sipperhausen.....	13.6.2000

Malsfeld, 5. Mai 2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Durchführung einer örtlichen Nacheichung des Eichamtes Kassel innerhalb der Gemeinde Malsfeld

Wie uns das Eichamt Kassel mitteilte, werden am **Mittwoch, 24.5.2000, in der Zeit von 9.00-11.00 Uhr** in Malsfeld-OT Ostheim, An der Sporthalle 1, für die Gemeinde Malsfeld einschl. aller Ortsteile örtliche Nacheichungen durchgeführt.

Nachstehend weisen wir auf die Pflichten bei der Eichung gem. § 7 der Eichordnung vom 12.8.1988, BGBl. I S. 1657 hin:

- Meßgeräte sind für die Eichung zu reinigen und ordnungsgemäß herzurichten. Meßgeräte, die nicht am Gebrauchsort geeicht werden, sind bei der zuständigen Behörde oder an einem von ihr angegebenen Prüfungsort zur Eichung vorzuführen und nach der Eichung dort abzuholen.
- Meßgeräte, die am Gebrauchsort geeicht werden, müssen ungehindert und gefahrlos zugänglich sein. Für ihre Eichung hat der Antragsteller Arbeitshilfe und Arbeitsräume zur Verfügung zu stellen.
- Die zuständige Behörde kann verlangen, daß der Antragsteller den Transport der Prüfmittel veranlaßt oder besondere Prüfmittel bereitstellt.

Malsfeld, 3. Mai 2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Bürgerforum zur Lokalen Agenda 21 für Malsfeld

Nach einer weiteren Vorbereitungszeit geht es mit der „Lokalen Agenda 21 in Malsfeld“

**am 11. Mai 2000 um 19.30 Uhr im Gasthaus „Jägerhof“
- Inh. K.-H. Landesfeind - im OT Malsfeld**

endlich weiter. Die Gesellschaft für Umweltmanagement aus Witzhausen wird durch Herrn Dipl. Ing. Helmar Pless ein Bürgerforum moderieren. Zu diesem Forum sind alle Einwohner/innen aus den sieben Malsfelder Ortsteilen herzlich eingeladen.

Das Bürgerforum soll durch einen neuen Anlauf allen Interessierten nochmals darlegen, warum und wozu überhaupt ein Agenda-Prozess dient und was überhaupt Projekte im Sinne einer Lokalen Agenda 21 sind. Des Weiteren wird der bisherige Verlauf der Agenda 21 in Malsfeld noch einmal dargestellt. Es wird kurze Berichte aus den Projektgruppen (vorm. Arbeitsgruppen) geben, die sich bereits gebildet haben.

Den gesamten Programmablauf können Sie nachfolgend entnehmen:
Ablauf des Bürgerforums Agenda 21 für Malsfeld

am 11. Mai 2000

- | | |
|-----------|---|
| 19.30 Uhr | Eröffnung durch den Bürgermeister Vaupel (Darstellung des bisherigen Agenda 21-Prozesses in Malsfeld) |
| 19.45 Uhr | Vortrag von Herrn Pless (Gesellschaft für Umweltmanagement in Witzhausen) mit folgenden Inhalten:
1. Was ist Agenda 21 (kurze Übersicht)
2. Was zeichnet eine Lokale Agenda 21 aus? (Bestandsaufnahme, Stärken-Schwächen-Analyse, Leitbilder, Maßnahmenkatalog) |

3. Was sind Projekte im Sinne einer Lokalen Agenda 21? (Darstellung von ca. sechs Beispielen aus Kommunen, die mit Malsfeld vergleichbar sind)

- | | |
|-----------|--|
| 20.15 Uhr | Rückfragen zum Vortrag, kurze Diskussion |
| 20.25 Uhr | kurzer Bericht aus den drei Arbeits- bzw. Projektgruppen (neue Bezeichnung), die sich aus der Zukunftswerkstatt gebildet haben (drei Berichterstatter) |
| 20.40 Uhr | kurze Diskussion (Moderation: Herr Pless) |
| 20.50 Uhr | Vortrag von Herrn Pless: Vorschlag für das weitere Vorgehen. (Vorschlag zur Bildung von neuen Arbeitsgruppen sowie der Anbindung der jetzigen Projektgruppen an diese Arbeitsgruppen; Themensortierung wird an die Teilnehmer/innen ausgeteilt) |
| 21.00 Uhr | Diskussion (Moderation: Herr Pless) |
| 21.15 Uhr | Bildung der beiden Arbeitsgruppen (Aufteilung in zwei verschiedene Räume)
In jeder AG wird eine Vorstellungsrunde durchgeführt und das weitere Vorgehen abgestimmt. (Festlegung der Reihenfolge der Bearbeitung der Themen mittels Punktabfrage und Festlegung vom nächsten Termin) |
| 21.45 Uhr | Voraussichtliches Ende der Veranstaltung |
- Darauf hoffend, Sie neugierig gemacht zu haben und Sie zum Bürgerforum begrüßen zu können, verbleiben wir mit freundlichen Grüßen
gez. Vaupel, Bürgermeister

Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen

Einladung

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen am **Donnerstag, 18.5.2000, 19.30 Uhr** in den Nebenraum der Gaststätte Fink, OT Sipperhausen, An der Kirche 9, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Gestaltung des Platzes an der Bushaltestelle
2. Dachverlängerung Friedhofshalle
3. Termin für den Umwelttag 2000
4. Verschiedenes

gez. Ziebarth, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 4.5.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Kostenfreie Rücknahme von Pflanzenschutz-Verpackungen

Landwirte können Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern auch in diesem Jahr wieder gebührenfrei an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PA-MIRA abgeben. Die gemeinsame Initiative von Herstellern und Handel, die in diesem Jahr zum fünften Mal flächendeckend in Deutschland durchgeführt wird, gewährleistet die kontrollierte und sichere Entsorgung der Behälter. Der gesammelte Kunststoff wird als Schwerölersatz bei der Stahlherstellung, zur Produktion von Methanol und als Energieträger in Zementwerken eingesetzt.

Im Schwalm-Eder-Kreis finden die Sammlungen an folgenden Terminen statt:

03. Juli bis 05. Juli 2000

in Fritzlar bei der

**RWZ Kurhessen-Thüringen GmbH
Kornhaus Fritzlar**

Waberner Straße 32, 34560 Fritzlar
Tel.-Nr.: 05622/993910, Fax-Nr.: 05622/993940

06. Juli bis 07. Juli 2000

in Willingshausen-Zella bei

Landhandel Konrad Knapp

Scheitlach 1, 34628 Willingshausen-Zella
Tel.-Nr.: 06691/3064, Fax-Nr.: 06691/5270

Die Sammelstellen haben durchgehend von **08.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet**.

Zurückgenommen werden Pflanzenschutz-Kanister mit dem PA-MIRA-Zeichen, die restlos entleert, gespült und trocken sein müssen. Die Verschlüsse sind getrennt abzugeben. Die Sauberkeit der Behälter wird bei der Annahme kontrolliert. Gespült werden sollte immer gleich beim Ansetzen der Spritzbrühe.

Weitere Informationen sind beim Zweckverband Abfallwirtschaft Schwalm-Eder-Kreis unter der Tel.-Nr.: 05691/775 510 erhältlich.

Wir gratulieren



- Zum 81. Geburtstag
Herrn Karl Jennewein, Rasenweg 20, Malsfeld-Elfershausen
.....geb. am 12.5.1919
- Zum 78. Geburtstag
Frau Sophie Besse, Felsberger Str. 9, Malsfeld-Mosheim
.....geb. am 12.5.1922
- Zum 78. Geburtstag
Frau Mina Schwarz, Unterecke 1, Malsfeld-Dagobertshausen
.....geb. am 12.5.1922
- Zum 76. Geburtstag
Frau Dora Lange, Saalweg 1, Malsfeld-Elfershausen
.....geb. am 12.5.1924
- Zum 78. Geburtstag
Herrn Heinrich Schmidt, Stollrain 5, Malsfeld-Beiseförth
.....geb. am 14.5.1922
- Zum 77. Geburtstag
Herrn Franz Sommer, Breslauer Str. 4, Malsfeld
.....geb. am 14.5.1923
- Zum 76. Geburtstag
Frau Gertrud Röhner, Kehrenbergstr. 4,
Malsfeld-Mosheim.....geb. am 16.5.1924

Kirchliche Nachrichten



Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

- 12.5.2000**
20.00 Uhr Andacht zur Konfirmationsvorbereitung
- 14.5.2000**
10.00 Uhr Konfirmation
10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 15.5.2000**
15.00 Uhr Kinderstunde
15.00 Uhr Jungenjungschar
19.30 Uhr Posaunenchor
- 16.5.2000**
18.30 Uhr Ten Sing
- 17.5.2000**
19.30 Uhr Kirchenchor
- 18.5.2000**
16.00 Uhr Mädchenjungschar
- 19.5.2000**
20.00 Uhr Eternity

Beiseförth

- 14.5.2000**
9.15 Uhr Gottesdienst
- 16.5.2000**
14.30 Uhr Kinderstunde
- 19.5.2000**
14.30 Uhr Jungenjungschar
16.00 Uhr Mädchenjungschar

Mosheim

- 14.5.2000**
8.45 Uhr Gottesdienst

Ostheim

- 14.5.2000**
10.00 Uhr kein Gottesdienst

Sipperhausen

- 14.5.2000**
10.00 Uhr Gottesdienst

Katholischer Gottesdienst Melsungen

- 13.5.2000**
17.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
- 14.5.2000**
10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
- 17.5.2000**
8.30 Uhr Frauenmesse
18.30 Uhr Maiandacht
- 19.5.2000**
18.30 Uhr Abendmesse

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

Donnerstag, 11.5.2000

- 9.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche
16.45 Uhr Maiandacht/Altenheim

Freitag, 12.5.2000

- 16.45 Uhr Meßfeier/Altenheim

4. Sonntag der Osterzeit

Kollekten: Bisch. Hilfsfonds für Mütter in Not

Samstag, 13.5.2000

Nach den Gottesdiensten Gelegenheit zum Kauf von Trans-Fair-Waren
18.00 Uhr Vorabendmesse (f. Leb. u. ++ d. Fam. Barczik u. Nickel)

Sonntag, 14.5.2000 (Pfr. Ludwig)

- 8.30 Uhr Meßfeier in Remsfeld (f. ++ Fritz u. Anna Bernet u. Heinrich Krannich)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr Meßfeier (für die Gemeinde) (f. ++ Maria u. Bernhard Kuropka) (f. + Ursula Nowotzek)

Montag, 15.5.2000

- 15.00 Uhr Musikgruppe
19.00 Uhr Jugendgruppe
19.30 Uhr Maiandacht/Pfarrkirche
20.00 Uhr Treffen der Kolpingfrauen

Dienstag, 16.5.2000 - hl. Johannes Nepomuk

- 15.00 Uhr Kommunionvorbereitung
19.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche

Mittwoch, 17.5.2000

- 7.30 Uhr Meßfeier/Altenheim
14.30 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche (Pfr. Eufinger), anschl. Treffen im Pfarrheim

Schule/Weiterbildung



vhs aktuell

Felsberg-Gensungen

Callanetics-Super

Beginn: Di., 16. Mai, um 17.00-18.30 Uhr im Kindergarten. KL. Deborah Tal-Rüttger.

Homberg

Schnupperkurs EDV von Senioren für Senioren incl. WINDOWS '95

501041A0

Beginn Mo., 19.6., 9.00-12.00 Uhr, 20 Ustd., Kreisverwaltung, EDV-Raum, Parkstr. 6, KL. Horst Gaßmann, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Einführung in das Internet für Senioren

501031A0

Nachmittagskurs, Di., 8.8., 14.00-16.30 Uhr, 10 Ustd., KL. Sonia Komnick, EDV-Raum, Parkstr. 6. Schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Excel '97 Grundkurs

502022A0

Beginn Di., 16.5., 19.45 Uhr, 30 Ustd., Kreisverwaltung, EDV-Raum, Parkstr. 6. KL. Horst Gaßmann, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Melsungen

Power-Gymnastik und Step-Aerobic

Dieser Kurs läuft jeweils montags von 20.00-21.30 Uhr in der vhs. Auskunft und Anmeldung bei der Kursleiterin Ruth-Esther Steube, Tel. 05661/4660.

Yoga und Körpererfahrung für Frauen

Sich mit Yoga und Körperentspannung fit halten und dabei den eigenen Körper besser kennenlernen, können Frauen dienstags am Vormittag oder mittwochs am Nachmittag in der Melsunger vhs praktizieren. Infos und Anmeldung bei Kursleiterin Antje Schäfer, Tel. 05661/4298.

**Einführung in die EDV
incl. Windows'95**

501043A0

Beginn Sa., 27.5., 15.00-19.00 Uhr, (6 Samstagnachmittage), 30 Ustd., vhs. Rotenburger Str. 9, KL. Jörg Paczia, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg.

Italienische Küche auf italienisch

„Italienisch und lecker“ ist das Motto eines kulinarisch inspirierten Sprachkurses. Gerade richtig für Grillabende! Wortschatz und Redewendungen der italienischen Sprache werden mit dem Zubereiten von italienischen kleinen Leckerbissen an einem Tag verbunden. Wer Appetit bekommen hat: Der Tageskurs läuft am Samstag, 27.5., 9.00-15.00 Uhr in Melsungen, Radko-Stöckl-Schule, Lehrküche, Evesham-Allee 4, unter der Kursleitung von Bernd Socher. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich. Info: vhs. Tel. 05681/775-247.

Aus Vereinen und Verbänden**10. Rückerfelder KUKUKS-Markt****Sonntag, 14. Mai 2000 (Muttertag), 11.00-18.00 Uhr**

Mit einer großen bunten Mischung aus den verschiedensten Sparten des Kunsthandwerks und einer ungewöhnlichen Vielfalt an Köstlichkeiten von Herstellern aus der Region sowie einem einladenden feinen Kulturprogramm findet auch in diesem Jahr der allseits beliebte Rückerfelder KUKUKS-Markt zum 10. Mal statt.

**Am 14. Mai 2000 in Homberg-Rückerfeld -
Nähe Wildpark/Knüll**

Feinstes aus Papier und Pappe, vielerlei aus Ton, Blaudruck, individuelle Mode, mundgeblasenes Glas, Zinnfiguren, Scherenschnitte, Uniktmöbel, Gedrechseltes, Gemälde, Lederartikel, Puppen, Körbe, Schmuck und moderne Metallkunst laden zum Staunen und Kaufen ein. Es gehört zur guten Tradition des Marktes, die Besucher mit einem kostenlosen kulturellen Programm und Mitmachaktionen zu erfreuen. In diesem Jahr singt und spielt die **Homberger Gruppe „Schippnstiel“**, schwungvolle Musik verschiedener Richtungen (11.00-13.00 Uhr). Für kleine Kinder ab drei Jahren spielt der **Märchenkreis Kassel** das Kaspertheater **„Kasperl und die Maus“**. (13.00, 14.00 und 16.00 Uhr)

Die Schulkinder sind eingeladen zur Aufführung **„Eines Walpurgismärchen“**, gespielt vom **Theater der Nacht aus Northeim**, (14.00 Uhr) das mit höchster Puppenspielerkunst schon oft den Markt bereicherte. **Racu-Brennen** und **Bogenschießen** ist für alle, die selbst Hand anlegen wollen. Zuschauen kann man bei vielen Handwerkern, die ihre Herstellungstechniken anschaulich vorführen. Kulinarisches: Zum Verwöhnen des Gaumens gibt es die leckeren Rückerfelder Backhauskuchen, Köstlichkeiten frisch vom Holzkohlegrill, Forellen aus Hergetsfeld, Salate und Bratlinge aus Mühlhausen, Käse und Bratkartoffeln aus Oberellenbach, um nur einiges zu nennen. Beim Verein zur Förderung von Kultur und Kunsthandwerk KUKUK e.V. laufen emsig die Vorbereitungen und man freut sich wie in jedem Jahr auf die vielen Besucher und den ereignisreichen Erlebnistag. Kommen Sie zum Schmecken, Schlendern und Genießen: Verwöhnen Sie sich oder andere nette Menschen mit schönen, wertvollen Dingen des Kunsthandwerks und erleben das bunte KUKUKS-Markt-Treiben in Rückerfeld. Ab 11.00 Uhr, Muttertag, 14. Mai 2000.

**25 Jahre DLRG Schwalm-Eder e.V.**

Wo? Stadthalle Homberg

Wann? 20.5.2000, ab 20.00 Uhr

Tanz mit Schreckschuss

Eintritt frei!

Im Außenbereich von 11.00-19.00 Uhr DLRG-Show, Spiel und Spaß, Barmer Computer-Aktion

Schirmherr: Hessischer Minister des Inneren

Programm:

Aktionen für die ganze Familie rund um die Stadthalle Homberg:

11.00-19.00 Uhr

Bungee-Running

Video-Vorführung

lon-Wettbewerb

Computer-Animation

Verpflegung aus der Feldküche

Ab 19.00 Uhr Festkommers in der Stadthalle

Fahrzeug- und Geräteschau

Infos rund ums Thema Luftbal-

DLRG und Wasser

Rettingsboote

**Der Mai**

*Im Galarock des heiteren Verschunders,
ein Blumenzepter in der schmalen Hand,
fährt nun der Mai, der Mozart des Kalenders,
aus einer Kutsche grüßend, über Land.*

*Es überblüht sich, er braucht nur zu winken.
Er winkt! Und rollt durch einen Farbenhain.
Blaumeisen flattern ihm voraus und Finken.
Und Pfauenaugen flügeln hinterdrein.*

*Die Apfelbäume hinterm Zaun erröten.
Die Birken machen einen grünen Knicks.
Die Drosseln spielen, auf ganz kleinen Flöten,
das Scherzo aus der Symphonie des Glücks.*

*Die Kutsche rollt durch atmende Pastelle.
Wir ziehn den Hut. Die Kutsche rollt vorbei.
Die Zeit versinkt in einer Fliederwelle.
O, gäb es doch ein Jahr aus lauter Mai!*

*Melancholie und Freude sind wohl Schwestern.
Und aus den Zweigen fällt verblühter Schnee.
Mit jedem Pulsschlag wird aus Heute Gestern.
Auch Glück kann weh tun. Auch der Mai tut weh.*

*Er nickt uns zu und ruft: „Ich komm ja wieder!“
Aus Himmelblau wird langsam Abendgold.
Er grüßt die Hügel, und er winkt dem Flieder.
Er lächelt. Und die Kutsche rollt.*

Erich Kästner



Bürgerzeitung

**Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.**

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 10,50 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Einkommen schaffen



Kreide und Karotten

Vielen Kindern auf der Welt fehlt es selbst am Nötigsten zum Leben. Ihre Mütter sind ganz allein für sie verantwortlich, haben aber ohne Job keine Chance, für das Überleben ihrer Kinder zu sorgen. terre des hommes unterstützt Projekte für diese Frauen, damit sie ein Einkommen erwirtschaften können.

Bitte unterstützen auch Sie diese Projekte für Frauen. Informationen senden wir Ihnen gerne kostenlos zu. Schicken oder faxen Sie uns einfach diese Anzeige mit Ihrer Anschrift.



terre des hommes
Postfach 4126
49 031 Osnabrück

Telefax: 05 41/70 72 33
eMail: terre@t-online.de
Internet: http://www.tdh.de

Spendenkonto 700
Osnabrücker Volksbank eG
BLZ 265 900 25

terre des hommes

11273 sec 98 h

Busreisen



Reisebüro
Fredrich

Urlaubsreisen



Jede Woche in unseren Luxusbussen nach:

Spanien

Lloret de Mar, Calella,
Sta. Susanna
Abfahrt 2 x wöchentlich
Lloret de Mar, Calella, Tossa,
Sta. Susanna, Malgrat, Salou

10 Tage, 7xHP ab DM **389,-**

Kroatien

Insel Krk, Insel Rab, Opatija
Abfahrt 2 x wöchentlich
in die schönsten Urlaubsregionen
der Kvarner Bucht

10 Tage, 7xHP ab DM **349,-**

Italien und Österreich

wöchentlich an den Gardasee und in die Berge ins Zillertal, Steinach, Achensee, Tegernsee

8 Tage, 7xÜF ab DM **429,-**

Ungarn Plattensee

Abfahrt jede Woche
Badeurlaub am Plattensee oder Kururlaub in Heviz

9 Tage, 7xÜF ab DM **399,-**

34117 Kassel Fünfensterstraße 8 34253 Lohfelden Lange Straße 55 34346 Hann. Münden Rosenstraße 6 - 12

Bogen Black

Kostenlos Katalog anfordern!

Internet: www.fredrich.de

kg 1516-19/00

Finanz- und Vermögensplanung

Abend-Seminare

Richtig planen - Besser leben!

Schon drin gewesen?

Immobilienwerb im Ausland!

oder: Wie sich Ihr Traum realisieren läßt!

am 19.5.

Ausstieg mit „55“

oder: Ohne Moos nix los!

am 18.5.

Langfristige Geldanlage in Aktien und Fonds

oder: Mehr Asche in der Tasche!

am 11.5., 16.5. und 23.5.

Lebensversicherung bald fällig?

oder: Denk an Morgen – ohne Sorgen!

am 17.5.

Seminarbeginn ist jeweils um 19 Uhr.

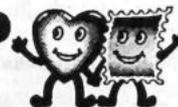
Die Seminarplätze sind begrenzt – rufen Sie uns an, informieren Sie sich über Termine, fordern Sie den aktuellen **Seminarplaner** an oder vereinbaren Sie ein persönliches Beratungsgespräch mit einem **FVP-Spezialisten**.

Allianz FVP · Ruhlstraße 6 · 34117 Kassel
Tel: 0561/10971-0/(Fax: -11)



DANKE

...für den Kauf von Wohlfahrtsmarken, dem Porto mit Herz.



Schon eine hilft. Viele helfen viel.

- Arbeiterwohlfahrt
- Deutscher Caritasverband
- Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband
- Deutsches Rotes Kreuz
- Diakonisches Werk der EKD
- Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

DFG-TAGESFAHRT NACH WIESBADEN

Die Deutsch-Finnische Gesellschaft (DFG) Schwalm-Eder fährt am Samstag, 20.5.2000, mit dem Bus nach Wiesbaden, wo die befreundete DFG-Bezirksgruppe Wiesbaden ein Besuchsprogramm vorbereitet hat.

Vorgesehen ist eine Stadtrundfahrt inklusive Spaziergänge durch die Altstadt und durch die Kuranlagen. Nachmittags folgt eine Fahrt in den Rheingau. In einer Niersteiner Schloßkellerei gibt es zum Abschluß eine zünftige Weinprobe und das Abendessen gemeinsam mit den Wiesbadener Gastgebern.

Abfahrtsorte und -zeiten: Schwalmstadt-Ziegenhain, Hof Bonte 7.00 Uhr, Frielendorf, Rathaus 7.15 Uhr, Lembach, DGH 7.25 Uhr, Homberg, Busbahnhof, 7.35 Uhr, Remsfeld, Parkplatz A 7, 7.45 Uhr.

Teilnehmen können Mitglieder und weitere Interessenten.

Anmeldungen bitte umgehend unter Telefon 05682/2268.

DLRG - Bezirk Schwalm-Eder e.V.

25jähriges Jubiläum:

Über 650.000 Stunden Dienst für die Allgemeinheit

Der DLRG - Bezirk „Schwalm-Eder“ feiert in diesem Jahr sein **25-jähriges Bestehen**. Auf Grund dieses Jubiläums wurden auch einige Daten aus den vergangenen Jahren statistisch ausgewertet. Dabei konnten einige erstaunliche und beeindruckende Zahlen zutage befördert werden. So haben zum Beispiel die Rettungsschwimmer der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft in dieser Zeit 655.907 Stunden ehrenamtlichen und unentgeltlichen Wachdienst an den heimischen Badeseen geleistet. Dabei haben die **DLRG - Retter 79 Menschen vor dem Ertrinkungstod gerettet** und bei 2973 Boots- oder Surfunfällen geholfen. Wie breitgefächert das Aufgabengebiet der DLRG ist, zeigt die hohe Anzahl an Erste-Hilfe Leistungen (5467), die in dieser Zeit durchgeführt worden sind.

Doch die Arbeit der DLRG beginnt schon viel früher, nämlich bei der Schwimmausbildung. Wie aktiv und erfolgreich der DLRG-Bezirk Schwalm-Eder auch in diesem Bereich war, belegen die folgenden Zahlen. Seit 1975 haben **8912 Personen bei uns das Schwimmen gelernt**. 4757 Rettungsschwimmer wurden von der DLRG ausgebildet.

Diese ganzen Leistungen für die Allgemeinheit wurden von den Mitgliedern der DLRG ehrenamtlich erbracht. Sogar die dafür notwendigen Ausbildungs- und Einsatzmaterialien mußten größtenteils aus Mitgliedsbeiträgen und Spenden **ohne staatliche Zuschüsse** beschafft werden.

Um diese Leistungen und das 25-jährige Jubiläum gebührend zu feiern, findet am **20. Mai eine Festveranstaltung für die ganze Familie rund um die Stadthalle Homberg statt**.

Ab 11.00 Uhr beginnt ein buntes Programm mit Hüpfburg, Computer-Animation, Bungee-Running, Video-Vorführungen und einer Mohrenkopfwurfmaschine.

Außerdem ist eine große **Geräteschau mit Rettungsbooten**, Einsatzmaterialien, Tauchgeräten und DLRG-Einsatzfahrzeugen zu bewundern. Nach einem Festkommers (ab 19.00 Uhr in der Stadthalle Homberg) mit Ehrungen und Festreden, beginnt um 20.00 Uhr ein Unterhaltungsabend mit der Kapelle „Schreckschuss“.

Der Eintritt zu allen Veranstaltungspunkten ist frei.

Informationen zur Agrarförderung

Das Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft Fritzlar macht alle Landwirte darauf aufmerksam, daß die Förderung von Güllelagerkapazitäten etc. nach dem sogenannten Lagerstättenprogramm in diesem Jahr letztmalig angeboten wird.

Wer hieran Interesse hat, sollte deshalb baldmöglichst einen Antrag stellen. Bevorzugt gefördert werden Gemeinschaftsein-

vhs aktuell

Homberg

Excel '97 Grundkurs

502022A0

Beginn Di., 16.05., 19.45 Uhr, 30 UStd, Kreisverwaltung, EDV-Raum, Parkstr. 6, KL Horst Gaßmann, schriftliche Anmeldung an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Einführung in das Internet

501 037A0

Beginn Mo., 05.06., 19.00 Uhr, 10 UStd., 77 DM, EDV-Raum, Kreisverwaltung, Parkstr. 6

KL Carsten Girth, Kreisverwaltung EDV-Raum, Parkstr. 6, schriftliche Anmeldung 20.01.2000 an die vhs, Parkstr. 6, 34576 Homberg

Melsungen

Gaumenfreuden ohne Fleisch

Was im Rahmen einer gesunden, fleischarmen und vitalstoffreichen Ernährung alles möglich ist, zeigt dieser Kurs. Dabei geht es vor allem um alltagstaugliche Gerichte, die auch für Ungeübte mit wenig Zeit zum Kochen realisierbar sind und dabei noch den Gaumen verwöhnen. Beginn: Do., 11. Mai, von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr in der Radko-Stöckl-Schule. KL: Maria Thedering. Eine schriftliche Anmeldung ist umgehend an die vhs erforderlich.

Traumseminar

„Wer nicht auf seine Träume achtet, wirft Briefe ungeöffnet fort“

Der wichtigste Schritt, Träume als Ausdrucksformen unseres unbewußten Erlebens zu nutzen, ist zunächst die Akzeptanz der eigenen Traumbilder. Mit seinen Träumen leben, heißt lernen, deren Bilder und Geschichten besser wahrzunehmen, um versteckte Seiten seines Wesens zu entdecken. In diesem Kurs wollen wir der Traumsprache, die eine Symbol- und Bildersprache ist, näherkommen. Als anschauliches Material dienen dazu unsere eigenen Träume über die wir in der Gruppe berichten und Anregungen empfangen. Außerdem gibt es grundsätzliche Informationen über das Wesen und die Funktionen von Träumen, sowie praktische Tipps, wie man sich besser an eigene Träume erinnern, sie „festhalten“ kann. Dieser Wochenendkurs beginnt am Fr., 26. Mai um 18.00 in der vhs. Weitere Termine: Sa., von 10.00 bis 18.00 Uhr und So., von 9.00 bis 12.00 Uhr. Eine schriftliche Anmeldung ist bis zum 19. Mai an die vhs erforderlich.

Schwalmstadt-Rommershausen

Yoga für Frühaufsteher

Den Sonntagmorgen mit allen Sinnen erfassen. Einfache Körperübungen aus dem Yoga sowie ein kleines ayurvedisches Frühstück lassen diesen Sonntag zu einem besonderen Erlebnis werden. Termin: So., 28. Mai, um 7.30 Uhr, Sportplatz. Eine schriftliche Anmeldung ist bis zum 19. Mai an die vhs erforderlich. Voranfragen bei Kursleiterin Eva Melbert-Schrewe, Tel. 06691/77245.

Kunsttherapie - Die heilende Kraft des Gestaltens

Bilder malen, besprechen und darüber mehr über sich selbst, die eigenen Strukturen, Konflikte, blinde Flecken, momentane Verfassung erfahren. Kursleiterin Doris Wettlaufer gibt an 2 Samstagen, 27. Mai, und 17. Juni, jeweils von 10.00 - 17.00 Uhr, Gelegenheit, die Methode kennenzulernen und selbst auszuprobieren. Veranstaltungsort ist das Dorfgemeinschaftshaus in Harle. Der Kurs kostet 90 DM. Es ist eine schriftliche Anmeldung bis zum 12. Mai an die vhs, Freiheiter Str. 16, 34576 Homberg, erforderlich.

Schwalm-Eder-Kreis

CNC Fachkraft

Die zunehmend fortschreitende Automationstechnik in der Fertigung ist wesentlich durch den Einsatz von computergesteuerten Maschinen geprägt. Hierbei werden nach Eingabe der Steuerungsprogramme die Werkstücke punktgenau bearbeitet. Durch den verstärkten Einsatz dieser computergesteuerten Maschinen wird eine spezifische CNC-Ausbildung in Zukunft für alle Metallberufe und immer mehr auch in der Holzverarbeitung unumgänglich sein. Die Teilnehmer werden auf die CNC-Fachkraft-Prüfung vor der Handwerkskammer vorbereitet. Die Ausbildung findet in den Beruflichen Schulen, Dammweg, Ziegenhain, statt. Der geplante Kursbeginn ist am Dienstag, 09.05., um 18.00 Uhr. Telefonische Info unter (0 56 81) 77 54 04. Anmeldungen bitte schriftlich an die vhs Schwalm-Eder, Parkstraße 6, 34576 Homberg, oder per Fax (05681) 775283. Eine Förderung der

0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

19-1/2000
Bereich II**An-/Verkauf**

Zahle Spitzenpreise für uralte Schränke, Kommoden, Vertikos, Betten, Münzen, Orden. Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77

Flimmern & Rauschen

Ankauf / Handel

Computer, Nintendo, Sega, Playstation

CD - Verleih

HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten

Rudolf-Schwander-Str. 13 ☎ KS 8 56 00

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe auch Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Armbanduhrer.
Tel. 0 56 62 / 28 26

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

**WERNER
BRAUTMODEN**Oberste Gasse 30
34117 Kassel
= 10 38 43**METABOND**

Ölzusatz für Motor u. Getriebe.
Ab sofort im Internet:
<http://www.METABOND.de> oder
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Ich zahle faire Preise für uralte Möbel, Nachlässe, Trödel, Leinen usw.
Tel. 0 56 83 / 93 00 98 o. 0 56 65 / 30 444

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig incl. Lieferung ab 65,- DM/rm.
Tel. 05 51 / 96 474

Ankauf von Uromas Möbeln: Kleiderschränke, Vertikos, Kommoden, Sekretäre, Leinen, Reservistenkrüge, Bierkrüge, Hausrat usw. Tel. 0 56 85 / 83 48

Großer Linde-Gefrierschrank mit 8 Schubladen bzw. Fächern, in sehr gutem Zustand, für 300,- DM abzugeben. Tel. tagsüber 0 56 22 / 80 06 17

Verk.: Teppiche, Schrankwand 2 x 3 m, Stehlampen, Schlafcouch 2,10 x 90, Bücher, Schallplatten, Fernsehstuhl, Schranknähmaschine, von 1950, E-Herd u. Töpfe, Waschmaschine, Privileg, Tische, Stühle. Tel. 0 56 26 / 231

**IHR FACHGESCHÄFT
FÜR BILD UND RAHMEN****WOHLKOPF
KUNST &
RAHMEN**34537 Bad Wildungen
Brunnenallee 30 B
(Hölscher Passage)
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73
Mobil: 0173 / 2 92 65 95**An-/Verkauf**

Verkaufe: Kinderwagen, umbaub. zum Sportwagen (Teutonia), dkl.bl. m. weißen Punkten u. Streublümchen, sehr guter Zust. 300,-; Buggy (Hartan Alu-Star), sehr guter Zustand und gute Federung, dkl.bl. m. weißen u. roten Blümchen 180,- DM; Baby-Wippe (Chicco) dkl.bl. m. Muster 40,- DM, Kinder-Autositz Römer King, Bezug beschäd., 35,- DM, Babyautositz Maxi Cosi 2000 (türkis-lila) m. Sitzverklein. und Schlafsack 40,- DM, Hochstuhl (Storchenmühle), stabil u. sicher, m. Sitzverkl., umbaub. zu Spielisch und Stuhl 65,- DM, Badewanne (rot) m. Ständer 20,- DM, Winterfußsack m. Lammfell, dkl.bl. m. Bärenmotiv 40,- DM, Holz-Schaukelpferd 50,- DM, Kinderbetmatratze (Allergiker) 40,- DM, Winter- u. Sommerschlafsack je 15,- DM. Tel. ab 17 Uhr 0 56 82 / 53 37, sonst Anrufbeantworter



Verk. Kettler Alu-Citybike, neuw., 28 Zoll, 7-Gang-Nabenschaltung mit Rücktritt, Gelsattel, Einkaufskorb an der Lenkstange, Preis 500,- DM.
Tel. 0 56 22 / 91 69 56

Romantisches Brautkleid, weiß, Größe 36, mit Zubehör: Schleier, Handschuhe etc. zu verkaufen.
Tel. 0 56 22 / 49 61

So macht gesundes Schlafen Spaß!

- Federkernmatratzen
- Taschenfederkernmatratzen
- Kaltschaummatratzen
- Latexmatratzen
- Kaltschaum/Tempur-Kombinationen
- Lattenroste ohne und mit Motoren
- Preisvorteile durch Fabrikverkauf

Cotima

SCHLAFSYSTEME

Schubert GmbH, Akazienweg 9-11
37235 Hess. Lichtenau-Quentel
Tel. 0 56 02 / 93 67-0
Fax 0 56 02 / 93 67-16/26

Schlafz. 2 Nachtkonsolen + Überbau + 6-türiger Schrank, 300,- DM, Farbe Beige, Notebook Lite Line von Fujitsu, VB 2100,- DM. Tel. 0 56 22 / 70 875

Schlagzeug (Pearl), neuw., zu verk. Preisvorstellung 1100,- DM
Tel. 0 56 03 / 34 62

Möbel aus Nachlaß, Liege mit Anbau, Wohnz.: Schrank + Tisch, Schlafz.: 2 Be., 2 Spi., 1 Ko., um 1925.
Tel. 0 56 84 / 15 34

Suche Eichenbalken.
Tel. 0 56 62 / 63 75 nach 16.30 Uhr

**Anzeigen bringen
ERFOLG****Stellenmarkt**

Einladung zu unserem **Exklusiv-Seminar**
Thema: **Mit Investment-Fonds zu mehr Rendite Trends - Chancen - Risiken im Jahr 2000**
Termin: Mittwoch, den 10.05.2000 und 17.05.2000
Anmeldung: Direktion f. Deutsche Vermögensberatung AG
Thomas Franke unter 05 61 / 77 70 49
(keine Teilnahmegebühr)

Tolle Geschäftsidee - auch für Mütter!
Von zu Hause aus arbeiten, bis 6.000,- DM im Monat mögl. Dringend Unterstützung gesucht!
24 Std.-Info. Tel. 0 55 04 / 94 99 017

Erfolgreich arbeiten von zu Hause aus!
DM 2.873,- - 12.284,- und mehr p. M. möglich. Gaby Hobmaier, 24 h Infoband 0 81 24 - 52 89 38.
ghobmaier@t-online.de

SPÄß AN DER ARBEIT!?

Gefällt Ihnen Ihr Kontostand?
"ARBEITEN VON ZU HAUSE AUS"
DM 1.412,- bis 4.256 pro Monat möglich!!!
24-h-Info-Band: Sonja Hobein, Tel. 05607/934738

Suche Arbeit im Haushalt, Pflegebereich od. Putzstelle in Bad Zwesten ab 1.6.
Tel. 05 61 / 51 61 42

Putzhilfe gesucht 1 x wöchentl. 3 Std.
Tel. 0 56 35 / 14 42 Marienhagen

Suche Lehrstelle für August 2000 als Bürokauffrau. Zuschriften unter Chiffre 22430 an den Verlag

Grundstücke/Immobilien

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgenrebe Immobilien,
Tel. 05 61 / 51 73 85

Fam. mit 2 Kindern sucht Haus in Fritzlar und Umgebung bis 10 km, Preis bis 180000 DM, renovierungsbedürftig - kein Problem. Tel. 05 61 / 88 63 02

Zwangsversteigerung

Wohngrundst. in 34587 Felsberg, Sälzerstr. 24 a, Grundstück 942 qm, Wohnhaus Bj. 95-96, bebaute Fläche 181 qm, Wohnfläche: DG 89 qm und EG 125 qm, Verkehrswert TDM 544, wird am 30.06.00 um 9 Uhr im Amtsgericht Melsungen versteigert.

Näheres: Tel. 069 / 97 504-460 (Bank)

Guxhagen, Mischgebiet, wunderschöne Wohnlage in Verbindung mit Gewerbenutzung, indiv. Grundstücksteilung möglich. Tel. 0 56 65 / 20 11

Morschen, Baureife Grundstücke in südwestl. Wohnlage, kompl. erschl., DM 98,-/qm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Dörmhagen, 2-3 Zimmer, ETW, in wunderschöner Lage, mit Garage, Stellplatz, indiv. Ausbaumöglichkeit, Fertigstellung Herbst 2000 zu verk.
Tel. 0 56 65 / 20 11

**Beachten Sie unseren
Anzeigenannahmeschluss****Stellenmarkt****Grundstücke/Immobilien**

Guxhagen, ETW in sehr guter Lage, 102 qm DM 321.300,-; 89 qm DM 280.350,-; 81 qm DM 255.150,- zu verkaufen, Fertigstellung Herbst 2000.
Tel. 0 56 65 / 20 11

Guxhagen-OT, 2-Fam.-Fachwerkhaus, Nebengeb., Ackerl., Wiese, Preis VB.
Tel. 0 56 65 / 25 58

Weg. Umz., Fritzlar-OT, EFH, Bj. 91, Gfl. 769 qm, Wfl. 126 qm, ÖZH, Terr., 350.000,- VB. Tel. 0 56 22 / 70 250 o. 01 73 / 81 77 631

Verkaufe Baugrundstück, 21,8 Ar, in Diemelstadt-Wrexen, Rhoder Str. 16 (Grundwiese). Preis: VB. Tel. 0 56 93 / 77 92

Vermietungen

FZ-Ungedanken: EG, 2 ZKB, Terrasse, Abstellraum, 71 qm, ab sofort zu vermieten. Tel. 0 56 22 / 54 82 nach 18 Uhr

Bad Zwesten: 2 ZKB, Abstellr. sowie Terr. u. Wintergarten, ca. 82 qm, sofort zu verm., 3 ZKB, Abstellr. sowie gr. Terr., Carport, ca. 105 qm, sofort zu verm. Tel. 0 56 26 / 92 53 14 od. 01 72 / 88 64 587 (8-18 Uhr)

Bad Emstal-Sand, 3 ZKB, Blk., 1. OG u. 4 ZKB mit Terr. u. Hobbyr., Neubau, frei, DM 695,-/895,- + NK + KT, keine Prov. Tel. 05 61 / 94 13 545

Neubauwhg. für Senioren, 2 ZKB, Gudensberg-Zentrum Balkon, Fahrstuhl, Keller, ca. 70 qm, KM 700,- DM
Tel. 0 56 03 / 56 18

Bad Wild., Gewerbegr., 2.100 qm, am Straßenverkehrsamt, z. verm. 790,- DM mtl. + K. Tel. 01 72 / 67 86 262

Fuldabr.-Dörmhagen, 98 qm, 3 ZKB, 2 Abstellr., ab sofort zu verm.
Tel. 0 56 65 / 20 11

Gudensberg, schicke 3-Zi.-DG-Wohnung, 62 qm, ab sof. frei. Tel. 02 71 / 33 41 19 od. 01 70 / 96 90 961

Bad Emstal-Sand, 2 1/2 ZKB, Balk., 47 qm, Waschkü., Pkw-Abstellpl., ab sof., DM 470,- + NK + Kautions.
Tel. 0 56 62 / 59 38

Jesberg OT Densberg, Dachwohnung, 4 ZKB, große Wohndiele, Balkon, ab sofort. Tel. 0 66 95 / 2 79

Frielendorf, 2 ZKB, ruhige, sonnige Lage + Balkon, rd. 70 m², an solvente Mitbewohner zu vermieten. Tel. 0 56 84 / 82 67

0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

19-2/2000
Bereich II**Vermietungen**

Waltersbrück: 4 ZKB, 100 qm, gr. Bk., Südlage, 700,- DM kalt + NK u. KT, evtl. Garage 50,- DM, 20 Min. zur A 49. Tel. 0 66 93 / 551 od. 01 73 / 99 34 378

Edermünde-Besse: DG-Whg., 3 Zi., Kochni., Bad, für Single, zum 1.6. zu verm. Tel. 0 56 65 / 63 69

Edermünde-Besse, 2 ZKB, Abstellr., gute Ausstatt., sep. Eingang. Tel. 0 56 03 / 28 09

Felsb.-Gensungen, 4 ZKB, 75 qm, Balkon, Gäste-WC, Sat-TV, 730,- DM. Tel. 0 56 62 / 57 50

Gensungen: DG-Wohnung zum 1.8.00 frei, 3 ZKB, 75 qm, 490,- DM Miete + NK + 1 Monatsmiete Kautions. Tel. 0 56 62 / 34 17

Waldeck-OT, EG, 3-Zi.-Whg., 88 qm, gr. Bad, gute Ausstatt., nicht einsehbarer Stellplatz, Gartennutzung, o. Makler. Tel. 0 23 03 / oder 40 652

Hess. Lichtenau, 2 ZKB, Sat-Anschl., EG, Miete DM 360,- + NK. Tel. 0 56 02 / 52 21

Bad Zwesten-Betzigerode, 3 ZKB, ca. 80 m² Altbau, renoviert, DM 560,- plus NK. Tel. 0 56 82 / 42 97

Bad Zwesten, Ortsmitte, 3 ZKB, Balkon, Atelierstil, Galerie, ca. 90 qm. Tel. 0 56 26 / 16 71

Vöhl-Obernburg, Neubauwohnung in 2-Fam.-Whs., 3 ZKB, Dachboden u. Balkon, 93 qm. Tel. 0 56 31 / 92 18 85

Nachmieter zum 1.7.00 für 5 Zimmer, Kü/Bad/Balkon/Gartennutzung in Friedendorf gesucht. Schrankwand für 250,- DM, 5 Jahre alt, zu verkaufen. Tel. 0 56 84 / 89 52

Gewerberäume Fritzlar, zentr. Lage, ca. 80 qm, Laminatboden + Beleuchtung. Miete: VB. Tel. 0 56 24 / 92 240

Knüllwald-Ndbesim., 2-Zi.-Wohn., Kü., Bad, 61 qm, ab 1.6. z. vermieten, 500,- DM + NK. Tel. 0 61 01 / 26 31

Mietgesuche

Junges, berufstätiges Paar sucht Haus in Diemelstadt-Rhoden zu mieten. Tel. 0 56 41 / 74 03 66

Kfz/Zubehör

Golf Variant IV (Highline) von WA, topgepflegt, 74 kW (100 PS), 4-D-Norm, indigoblau-perleffekt, Climatronic, Technikpaket u.v.m., voraussichtlich Ende Juni 2000 abzugeben, Preis VB. Tel. 0 56 01 / 96 54 65

OPEL HONDA

VÖLKER

automobile + zweiräder

34599 Neuenal-Bischhausen
Telefon (0 66 93) 9 60 60
http://www.autohaus-voelker.de**Kfz/Zubehör**

Barankauf Mercedes, Porsche, BMW, Audi, VW, Geländewagen usw., Bj. 94-00. Tel. 05 61 / 81 79 26, Fax 81 35 61

4 Räder, z. B. für Colt, 4-Loch-Felgen, 175/70 R13 82 H, VB 300,- DM. Tel. 0 56 05 / 92 68 83, 01 70 / 43 65 096, Fax 72 16

Citroën BX 14 RE, EZ 9/88, 119 Tkm, schadst. arm, 52 kW, 70 PS, 1351 ccm, 600,- DM. Tel. 0 56 83 / 14 27

Schwarzer Opel Corsa, Bj. 88, bed. schadstoffarm, 33 kW, TÜV bis 05/2001; 70000 km, mit Sommer- und Winterreifen, zu verkaufen. VB 1.500,- DM. Tel. 0 56 84 / 10 26 o. 92 19 57

**Kfz/Gebrauchtwagen
jetzt besonders günstig**

Fiat Uno
3türig, 33 kW, Bj. 91, 62.000 km, G-Kat, Radio m. Cassette **3.900,- DM**

Opel Tigra
Bj. 95, 66 kW, 53.200 km, G-Kat, Klima, Servo, ABS, el. Fensterheber, metallic **14.900,- DM**

Golf II
Bj. 91, 40 kW, 127.000 km, G-Kat, Schiebedach, Radio m. Cassette **4.900,- DM**

Toyota Avensis Combi
Bj. 12/98, 23.000 km, 81 kW, Klimaanlage, Airbag, ABS, Servo, ZV, Dachreling **32.800,- DM**
(MwSt. ausweisbar)

Opel Astra
3türig, 44 kW, Mod. 93, 92.000 km, Radio m. Cassette, metallic **7.900,- DM**

Ihr Partner mit Pfiff... Tel. (0 56 03) 91 54 47, 448

AUTOHAUS GUDENSBERG
GmbH • Service-Center für alle Fabrikate
TOYOTA GUDENSBERG

Motorräder**YAMAHA-LAAKS**

Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-0

BMW R 1100 GS, Bj. 4/98, schwarz, Vollaussattung, 6500 km, 1a-Zustand, VB 18.800,- DM. Tel. 0 56 56 / 16 47 o. 01 73 / 94 00 798

Anhänger

PKW Marken-Anhänger
über 40 in allen Größen u. Ausführungen
auf Lasser

DÖRING

34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B 3) Tel. 0 66 95 / 6 82

Wassersport**Kanu-Sport AHOJ**

Gabriele Raabe, Bergstraße 35, 34308 Bad Emstal
Partner für Profis und Einsteiger,
Top-Ausrüstung zu günstigen Preisen
Fachberatung - Testboote - Zubehör - Versand
Info: Fon 0 56 24 / 18 04,
Fax 0 56 24 / 92 02 85

Augen auf im Straßenverkehr!

Aktive Freizeit

Camping - Trekking - Outdoor
DÖRING
34632 Jesberg,
Umgehungsstr. 2 (B 3)
☎ 0 66 95 / 6 82

Reise/Erholung

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Ostsee Schl.-H. + Nordsee, FeWo + FH + Wwagen, strandnah, auch Ferien frei. Tel. 0 43 31 / 36 040 + 66 93 63

Norddeich/Ostfr.: FeWo, 2-4 Person., zu verm. im Mt. Mai/Juni. Tel. 05 61 / 62 635

Genießen Sie doch einmal Ferien auf Sylt, App. f. 2 Pers. in List. Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Komfortable FeWo. im Bayerischen Wald, 6 km v. Passau, zu vermieten. Tel. 0 85 05 / 18 40

Last-Minute-Schnäppchen Insel Rügen, exkl. Ferienhaus für 8-10 Pers., Strandnähe, Top-Ausst., ab 90,- DM/Tag, Endreinigung. Tel. 01 71 / 48 02 389

Cuxh.-Du., FeWo, 2 P., Strandlage, Hallenb., frei 21.5. - 28.5., 3.6. - 9.6. u. 27.8. - 9.9. Tel. 05 61 / 82 25 63

FeWo Costa Blanca in La Marina / Alicante ab 40,- DM/Tag, Heilklima. Tel. 0 56 61 / 69 62

Timmendorfer Strand, App. 2-4 Pers., 90 m z. Meer. Tel. 0 56 02 / 49 79

Camping/Freizeit

Angelzubehör / Ködermaterial
DÖRING
34632 Jesberg,
Umgehungsstr. 2 (B 3)
☎ 0 66 95 / 6 82

Ausbildung

Grone - Bildungszentrum
Hess. Lichtenau
Staatlich anerkannte
Altengleischschule
Autorisiertes Prüfungszentrum - ECCL
(Europäischer Computerführerschein)
seit 1895

Umschulung zum / zur IT-Systemkaufmann/
Systemkauffrau vom 3.7.2000 - 26.6.2002

Unterrichtsinhalte:
-> Geschäfts- und Leistungsprozesse, Programmierung, Applikations- und Projektmanagement, Herstellen und Betreiben von Systemlösungen, Datenbanken, Angebotserstellung

Zugangsvoraussetzungen:
Die Teilnahme an der zweijährigen Umschulung ist unabhängig von der beruflichen Vorqualifizierung. Ein mittlerer Schulabschluss wird vorausgesetzt. Wegen des hohen Niveaus der geplanten Umschulung werden weiterhin mathematisches Verständnis, Abstraktionsvermögen, Teamfähigkeit und große Lernbereitschaft erwartet, da neben dem Unterricht viel Eigenarbeit notwendig ist.

Die Förderung der Lehrgänge nach SGB III ist bei der Arbeitsverwaltung beantragt.

Grone - Bildungszentrum Hess. Lichtenau,
Mühlweg 22, 37235 Hess. Lichtenau
Weitere Informationen erhalten Sie von
Frau Doris Krause
Tel.: 0 56 02 / 33 25, Fax 0 56 02 / 35 43,
e-mail: Hell.grone-schule@t-online.de
Grone im Internet: http://www.grone-schule.de

ECCL (Europäischer Computerführerschein)
EDV-Qualifizierung mit international
anerkannter Zertifizierung
Vorbereitungslerngänge zum Erwerb des Europäischen
Computerführerscheins werden vom
5.6. - 30.6.2000 angeboten.

Unterricht/Nachhilfe

Klavier- u. Keyboard-Unterricht bei Ihnen zu Hause gibt: Tel. 05 61 / 68 380

Unterricht/Nachhilfe

Ereile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung, deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

Dipl.-Klavierlehrerin erteilt Unterricht Klavier, Keyboard, mit Hausbesuchen in Ihrem Ort. Tel. 05 61 / 92 23 860

Musikunterricht in Ihrem Haus! Klavier, Keyb., alle Flöten, Gitarre, Violine, Gesang. Tel. 0 56 06 / 76 53

Oberstufenschülerin sucht Nachhilfe in Mathe und Physik, Raum Niedenstein/Gudensberg. Tel. 0 56 03 / 34 62

Garten/Landwirtschaft

Achtung Landwirte! Verkaufe: Ley Mahl- u. Mischanlage, getrennt aufstellbar, mit 6 dz Mischer sowie Mischfuttersilo mit drei Kammern à 6 dz (erweiterungsfähig) und Entnahme durch Handschnecke. Tel. 0 56 22 / 38 39

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung, Baumstubbenfräsen, säml. Gartenarbeiten, Pflaster- u. Minibaggerarbeiten, Hausisolierung, Jahrespflege. Tel. 0 55 43 / 42 14

Verkaufe Waldanteil, Malsfeld-OT, 13.500,- DM. Tel. 0 56 01 / 48 49

Rohrreinigung**REINHARD KEIM****Rohr- und Kanal-Reinigungsservice**

- TV-Kanaluntersuchung
- Kanalsanierung • Kanalortung
- Klärgrubentleerung • Dichttheilprüfung
- Öl-, Benzin- und Fettabseiderentsorgung

Tag + Nacht
NOTDIENST
Felsberg
(05662)
9482-0
Fax 9482-82

Baumarkt

Parkett und Dielen selbst renovieren o. renovieren lassen. Profi-Schleifmaschinen-Vermietung. Göll, Tel. 0 64 20 / 9 31 40

Lange gesucht, von vielen "beraten" worden und doch ist Ihr Problem nicht gelöst!
Wir sind die EXPERTEN für die individuelle Lösung bei der Renovierung von Türen, Küchen, Treppen, Haustüren + Fenstern

Renovierungssysteme KOCH

Samsweg 6 • 37269 Eschwege-Oberhone
Tel. 0 56 51 / 1 03 96 • Fax 0 56 51 / 1 03 92
MUSTERAUSSTELLUNG IM NMZ
WALDAUER WEG 80, KS-LOHFDEN

PARKETT - KORK - LAMINAT

umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Inserieren bringt Gewinn

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

19-3/2000
Bereich II

Baumarkt

Holz Schwaab
...alles aus Holz.
• Parkett • Türen
• Wand • Decke
Westring 40 • Kassel • Tel. 8 30 63

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1
Wir renovieren und modernisieren Türen, Haus-
türen, Vordächer, Küchen, Treppen, Schrank-
möbel, Badmöbel und Heizkörperverkleidungen
► 0 56 82 / 70 790
Portas Fachbetrieb Klaus Adam GmbH
Zum Roth 11 • 34582 Borken-Arnsbach

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Soltec-Markisen
Fuldabrück-Bergshausen
☎ 05 61 / 58 32 87
Ostring 32 • vor Möbel-Koch

**Garagentore - Industrietore
Markisen**
in allen Größen und Varianten ein- u. doppel-
wandig vom Schwingtor über Seitensektional-,
Deckensektional-Roll- und Deckenlauf-
türe mit passenden Türen & Antrieben. Liefe-
rung und Montage durch eigene Monteur.
Klaus Adam GmbH
34582 Borken-Arnsbach, Tel. 0 56 82 / 70 790,
Fax 70 79 70, Mob. 01 72 / 56 04 034

Gartenhäuser
Gartenhäuser direkt
vom Hersteller
preiswert & leistungsstark
in allen Größen
Blockhausbau
Schweinsberg
Gewächshäuser Pavillons
34246 Vellmar
Br.-Grimm-Str. 24-26
Tel. 05 61 / 823297
Fax 05 61 / 821925

Gesundheitswesen

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emsthal
Elberstraße 11
Helga Potoczny 05624/8117
Komme ins Haus!

Tiermarkt

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle
Pflege. Tel. 0 56 83 / 80 25

Pferdemist ohne Stroh abzugeben! Pro
Schubkarre 1,- DM. Tel. 0 56 24 /
798

Tiermarkt

Verkaufe Rassetauben beringt, weiß-
blau gehämmerte Schecke u. Texaner-
tauben, Junge und Zuchtpaare.
Tel. 0 66 96 / 317

Bekanntschaffen

Herzlich-natürliche Hausfrau/Witwe,
56 J. mit Humor und dem Herzen auf
dem rechten Fleck, die gern kocht und
backt, Gemütlichkeit und Harmonie
schätzt, einen kleinen Wagen fährt, mit
dem sie gern etwas unternimmt, aber
allein... Wenn Sie auch allein sind, ru-
fen Sie doch bitte an! Christliche PV
GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Tüchtige Witwe vom Lande, 49 J., ohne
Anhang und ungebunden, mit freund-
lich-liebevollem Wesen, kocht beson-
ders gut und gern, möchte einen lieben
Mann verwöhnen und für ihn dasein.
Christliche PV GmbH, Kassel, Tel.:
0561 / 3 89 84

Wolfgang, 66 J./Witwer ohne Anhang,
groß, gepflegte Erscheinung, zuvor-
kommend und herzlich in seinem Wesen,
Naturfreund, unternimmt gern Rei-
sen mit seinem Wagen, mag nette Ge-
sellschaft, Musik und Tanzen, gute Un-
terhaltung, wünscht sich eine liebevolle
Partnerin kennenzulernen. Bitte rufen
Sie an, über Christliche PV GmbH,
Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Erfolgreicher Geschäftsmann, 39 J., gut-
aussehend, mit Pflichtbewußtsein und
Feingefühl, liebt neben Reisen, Tanzen
und Musik ein intaktes Familienleben,
Harmonie, Romantik und Zärtlichkeit.
Durch diese Anzeige möchte er gern
eine liebevolle Frau kennenlernen,
Kind kein Hindernis. Christliche PV
GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Hallo, mein Name ist Sandra, bin 27 J.,
- man sagt, ich sei ein Mädchen mit
Herz, habe schönes, langes Haar und
eine super Figur, von Beruf bin ich
Zahnarzthelferin. Liebe die Natur, Ki-
no, Musik und all das, was gemeinsam
Spaß macht. Mein großer unerfüllter
Traum kann durch Dich in Erfüllung ge-
hen! Bitte ruf mich an, über Institut Ros-
witha, Kassel, Tel.: 0561 / 3 52 54

Erfolgreicher Bau-Unternehmer/Wit-
wer, 51 J., männlich-markant, er liebt
Abende am Kamin ... mit ihm läßt sich
herrlich diskutieren, träumen, schmu-
sen und lachen ... ist wundervoll zärt-
lich und kann sehr romantisch sein. Er
sucht eine liebevolle Frau für ein echtes
Für- und Miteinander. Bitte melden Sie
sich, über Institut Roswitha, Kassel,
Tel.: 0561 / 3 52 54

Er, 30, 181, mit Herz, Hirn, Humor u.
Bauch, sucht natürliche, romantische
Frau, gern mit Kind/ern. Zuschriften
unter Chiffre 22427 an den Verlag

Dauerhafte Gewichtskontrolle
Kontrollieren Sie Ihr Gewicht das ganze Jahr
über und nicht nur vor oder nach dem Urlaub.
Wir zeigen Ihnen wie. Rufen Sie an:
Sonja Hobein, Tel. 0 56 07 / 93 47 46

*Inserieren
bringt
Gewinn*

Bekanntschaffen

Gutschein

Name, Vorname _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Geburtsdatum _____
Beruf _____
Telefon _____

Sie erhalten gratis
die ausführliche
Partnerbeschreibung
eines für Sie mög-
lichen Partners in
Ihrer Nähe!

Bitte einsenden an:

A-PART

Querallee 41 - 34119 Kassel
Telefon: 05 61 / 73 99 800
Internet: www.APART-PV.de
E-Mail: info@APART-PV.de

Institut Diehl
Christliche Partnervermittlung
Postfach 1252, 34202 Melsungen
Tel. 01 74 / 49 65 014
gegr. 1951
Partnersuche leicht gemacht!

Karl, 37 J., 1,86 m, selbständig, humorvoll, kin-
derlieb, tierlieb, eigenes Haus, möchte eine Part-
nerin, die auch so romantisch ist wie er.
Horst, 48 J., 1,80 m, mit kleiner Landwirtschaft,
sucht eine einfache Frau, gern mit Kind, die zu
ihm ziehen möchte.
Jens, 29 J., 1,84 m, sportliche Figur, humorvolles
Wesen, treu und tolerant, sucht kein Abenteuer,
sondern eine zärtliche Frau für einen Neubeginn.
Marion, 55 J., 1,68 m, frauliche Figur, möchte
noch mal einen Neuanfang wagen und sucht ein-
nen Mann mit Herzenswärme.
Heike, 34 J., 1,64 m, schlank, liebevoll, an-
schmiegsam, zärtlich, möchte sich noch mal ver-
lieben, aber dann für immer.
Annie, 57 J., 1,60 m, blond, schlank, modis-
che Erscheinung, sucht einen gutsituierten, char-
manten, unternehmungslustigen Partner für ein
gemeinsames Miteinander.

Musik/Unterhaltung

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.
Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz,
zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut.
Sie wählen gut.
☎ 0 56 56 / 268

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«.
Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß,
»beste Referenzen«.
Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie,
Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir
beraten Sie gern.
Tel. 05 61 / 89 55 55

»Eine Zaubershow, von der man
spricht!« MARCONI und MAGGY - hu-
morv. mit Niveau - auch Kinderzaube-
rei. ☎ 05 61 / 55 160

Veranstaltungen

Suchen Sie Gott? Bitte in keiner Kirche!
Die Kosmische Lebensschule ohne Zere-
monien, Riten, Dogmen und ohne
Priester! Jeden Sonntag um 9.15 Uhr
in Kassel, Erzberger Str. 11. Frei kom-
men - frei gehen! Info: Tel. 0 56 22 /
79 271 oder 0 56 01 / 96 58 87

13./14. Mai
Samstag 10 bis 18 Uhr
Sonntag 11 bis 18 Uhr
**Halle Waldeck
Korbach**
☎ (0 56 31) 6 23 79

Bekanntschaffen

Musik/Unterhaltung

Mal was anderes. Magische Unterhal-
tung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ide-
al, um Ihre Feier aufzumöbeln.
Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder
01 77 / 2 93 84 49

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburts-
tag/Fest. Info: 05 61 / 47 50 975

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.
Tel. 0 64 52 / 15 18 0.
01 72 / 67 43 911

Mobile Disco für private u. geschäftl.
Klein- u. Großveranstaltungen.
Tel. 0 56 05 / 92 75 13 od. 01 77 /
72 07 912

actiondisco.de Mobile Disco + Vermie-
tung von Beschallungs- und Lichttech-
nik. Tel. 0 56 65 / 17 68

IMPAS-MUSIK
Tanz u. Unterhaltung für gehobene An-
sprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. u. Fax
05 61 / 40 61 63

DUO CALIFORNIA,
Tanz-Stimmung-Unterhaltung
f. Familienfest u. Vereinsfeier.
Tel. 0 56 65 / 52 20

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband
MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26
o. 0 56 08 / 8 59

Live! Power Sound - mit Alleinunterhal-
ter Michael für alle Gelegenheiten mit
deutschen und volkstümlichen Schla-
gern, Rock und Pop. Tel. + Fax
05 61 / 4 91 19 35

Duo Life Style (m. Sängerin). Musik à la
carte für Ihre Feier. Tel. 01 72 /
71 38 057 und 0 56 83 / 93 09 14

Verschiedenes

Dach-Rinnen-Reinigung-Reparaturen
Fa. Faupel-Fischer • Tel. 0 56 22 / 22 37

Veranstaltungen

Korbacher Flohmarkt


☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

19-4/2000
Bereich II**Verschiedenes**

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen
u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 /
80 45 54 o. 69 78

Umzüge, Haushaltsauflösungen mit
Wertanrechnung, **Entrümpeln**
günstig und zuverlässig.
Tel. 0 56 65 / 50 60 oder
01 71 / 74 65 261

Gewichtsabnahme/-aufbau + Gesund-
heitsvorsorge mit Nährstoffprogram-
men von Herbalife.
Tel. 0 56 35 / 92 18

Suche + vermiete günstig Tank-
stelle Waschanlage Fitnesscenter,
Spielcasino Disco Bistro Gast-
stätte Tanzcafé Pizzeria Eiscafé
Kegelbahn Sauna Schwimmbad
Solarium Massagesalon Whirlpool
Wohnungen qm 6,99 + Mitarbeiter
+ Existenzgründer gesucht.
Tel. 0 60 24 / 17 20, Fax 98 78 / 28 32

Gebrauchte Möbel aller Art, schade
wegzuwerfen? Wir holen kostenlos ab.
Tel. 01 73 / 94 93 035

Klein- und Eiltransporte bietet an:
Erich Schade, Fritzlar
Tel. 0 56 22 / 48 01 o.
0161 / 29 13 120

Rat und Hilfe

Mit Trennkost schlank u. gesund. Eine
nette Gruppe hilft Ihnen, sich von Ihren
überflüssigen Pfunden zu verabschie-
den. Ohne Wiegen, Messen, Extrako-
chen (nicht bei krankh. Übergewicht).
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Regionalgruppe Synapse e.V. Elternver-
ein zur Förderung hochbegabter Kin-
der trifft sich regelmäßig in Gudens-
berg. Info Tel. 0 56 03 / 59 13

Synapse e.V. - Gemeinnütziger Verein
zur Förderung besonders begabter
Kinder und Jugendlicher; **Kontakt-**
adresse: Vera Wiegand, Tel. 0 56 92 /
41 59 (Wir bieten Information und re-
gelmäßige Treffen.)

MS-Selbsthilfegruppe Melsungen
Treffen jeden 1. Montag im Monat um
19.30 Uhr in Melsungen, Behinderten-
Wohnanlage, Kasseler Str. 39 a,
Kontaktpersonen:
Petra Heiderich, Tel. 056 03 / 66 60,
Frank Rodewald, Tel. 0 56 63 / 91 091

krebs besiegen.de#T:01719526749

VAMV - Verband alleinerziehender
Mütter + Väter.
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od.
0 56 65 / 86 67

Depression- u. Angstselbsthilfe e. V. Dep-
dash Melsungen. Gruppenstunden je-
den Di. u. Do. 19-21 Uhr. Kontakt-
adresse: Helga Jakob,
Tel. 0 56 62 / 47 64

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder
vor, während oder kurz nach der Ge-
burt gestorben sind. Wir bieten Infor-
mationen, Gespräche in der Gruppe,
Einzelkontakte u. Begleitung weiterer
Schwangerschaften an. **Claudia Gast-**
Grenzebach, Tel. 0 56 64 / 15 06,
Martina Hottenroth, Tel. 05 61 /
47 28 78 (tagsüber außer So. u. Mo.)

Rat und Hilfe

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung
e.V. Achim Mathusek, Niestetal,
Tel. 05 61 / 52 62 37,
Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-
Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulener-
krankten Fritzlar e.V.
Wirbelsäulengymnastik für jedermann
in der Klinik am Homberg in Bad Wil-
dungen, am Kurpark, jeden Mittwoch
um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen
☎ 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V.
Selbsthilfegruppe.
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefähr-
ter und abhängiger Jugendlicher bietet
die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Dro-
gen und Alkohol". Treffen ist jeden
zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr
in den Räumen der Beratungsstelle in
Homberg, Schlesierweg 1.
Nähere Auskunft unter Telefon
0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97,
0 56 81 / 70 95

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Fels-
berg:
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats
im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um
15.00 Uhr. Auskunft:
Kurt Pflügel, Felsberg-Hesserode, Dr.-Ge-
org-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Felsberg
Gymnastik - Mittwoch 16.00 - 17.00
Uhr im Bürgersaal des Rathauses.
Kontaktadresse:
Gisela Schrader
Tel./Fax 0 56 62 / 53 42

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/
Colitis ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis
und Region Kassel.
Kontaktpersonen:
Angela Rohde, ☎ 05 61 / 69 280
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Arbeitskreis Familien mit Down-Syn-
drom-Kindern bietet Informationen
und Erfahrungsaustausch an.
☎ 0561 / 51 01 257
05605 / 4746
05 61 / 51 48 67
05 61 / 82 00 765
0 55 04 / 4 60
0 56 23 / 26 65
0 56 61 / 5 24 56
0 56 74 / 60 99

Der Naturheilverein Nordhessen trifft
sich j.d. Sa. in Kassel, Café Wilhelms-
höher Allee 326 ab 12 Uhr.
Info 0 56 03 / 73 22

AIDS-Hilfe Kassel e.V. Motzstr. 4,
34117 Kassel, Beratungsstelle,
Tel. 10 85 15, Beratung Mo. + Fr. von
11 bis 13 Uhr, Mi. 18 bis 20 Uhr.
Beratungstelefon: 05 61 / 1 94 11

Sorgentelefon, Diakonisches Werk
Wolffhagen: Allgemeine soziale Le-
bensberatung (anonym). Tel. 0 56 92
/ 70 18 am sichersten erreichbar: täg-
lich zwischen 20 und 22 Uhr

Menschen mit Alkoholproblemen, auch
Angehörige, treffen sich bei Anonyme
Alkoholiker jeden Freitag um 19.30
Uhr im Gemeindehaus Merxhausen,
Kirchstr., Ecke Mühlenstr.

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke
(DGM). Kontaktpersonen:
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Rat und Hilfe

Anonyme Süchtige und Angehörige
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Soo-
den-Allendorf, Rathofstraße, Altenta-
gesstätte.

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlar
Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag,
18 und 19 Uhr, Halle Berufsschule Am
Schladenweg. Bewegungsbad, ungera-
de Wochen, Mittwoch, 17.15 u.
18.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist.
Kontaktadresse: Walter Bellinger, Schön-
steinstr. 5, 34560 Fritzlar, Tel. 32 27

Hier könnte Ihre Anzeige stehen

Rat und Hilfe

Legasthenie, Selbsthilfegruppe Wabern.
Der Landesverband Legasthenie Hes-
sen ist eine Selbsthilfeorganisation, in
der sich betroffene Eltern zusammen-
geschlossen haben. Wir treffen uns
einmal im Monat im ev. Gemeinde-
haus Wabern. Kontaktadressen:
Christina Ewald, Tel. 0 56 83 / 81 33
Cornelia Jäger, Tel. 0 56 83 / 82 21

Inserieren
bringt
Gewinn

Hotel Breitenbacher Hof

Fam. Kaupp

72176 Waldachtal 1 (nördl. Schwarzwald)
Tel.: 0 74 43 / 96 62-0 • Fax: 0 74 43 / 96 62 60

Fit-Aktiv-Woche

im
Schwarzwald

vom 13. - 20.8.00
oder 20. - 27.8.00

7 Tage HP inkl. folgender Leistungen:

3 x Morgengymnastik mit Wassertreten in unserem ro-
mantischen Breitenbachtal

1 x Vollmassage mit Aromatherapie

1 x Rückenmassage + heiße Rolle

1 x Sauna mit frischem Birkenreiser

1 x Fußreflexzonenmassage

1 x Wanderung im Barfußpark Mallwangen

pro Person im Standardzimmer mit Balkon

DM **639,-**

• 4 Beauty-Tage – Wellnessstage

4 Tage HP inkl. (ganzjährig möglich)

• Gesichts-/Dek.-Behandlung nach Maria Gallano

• 2 Teil-Massagen

• 1 med. Fußpflege

ab DM **439,-**

Oder möchten Sie nur relaxen?

1 Woche Halbpension im Doppelzimmer

in der Zeit vom 1.5. - 15.10.00

pro Person DM **479,-**

Wir senden Ihnen gerne unseren Hausprospekt zu!

Plötzlich ist alles anders.



Im Truck-Center

Die neue C-Klasse.

Aktionstage vom 12. bis 14. Mai 2000.

Erleben Sie die neue C-Klasse täglich von 10.⁰⁰ bis 18.⁰⁰ Uhr.

► Mit spannendem Drumherum – das Programm der Aktionstage im Truck-Center: Musik, Comedy, großes Gewinnspiel, Artistik, Kinderbetreuung, Mercedes Boutique, Cafeteria und leckere Spezialitäten.

Freitag	14.00 bis 17.00	Mike Leister Band – Rock Pop
Sa. und So.	10.00 bis 13.00	Groove Juice – Jazz & Swing
Samstag	14.00 bis 17.00	Mike Leister Band – Rock Pop
Sonntag	10.00 bis 17.00	Schräg – Viel Spaß mit Blech

Großes Gewinnspiel mit aufregenden Preisen:

1. - 3. Preis: Je ein Kurzurlaub für zwei Personen in einem Luxushotel mit der neuen C-Klasse
4. - 6. Preis: Je ein Kurzurlaub für zwei Personen in einem Luxushotel mit der A-Klasse
7. - 10. Preis: Je ein Einkaufsgutschein in unserer Mercedes Boutique im Wert von 100,- DM

Gewinnspielkarten erhalten Sie im Truck-Center oder unter Tel. 05 61/5000-0.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Niederlassung Kassel
Sandershäuser Straße 101, 34123 Kassel

Telefon 05 61/5000-0

Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.



Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

Besonders persönliche Beauty-Geschenkideen

Eine Aufmerksamkeit der ganz besonderen Art kann ein Wellness-Urlaub für die Liebste sein. Allein in Deutschland gibt es über 30 Beautyfarmen, in denen sich gerade auch Mütter von ihrer täglichen Belastung erholen und sich einmal ganz auf das eigene Wohlbefinden konzentrieren können.

Aber auch an exotischeren Orten kann „frau“ sich verwöhnen lassen. Der neueste Beauty- und Entspannungshit ist die Ayurveda-Kur, die für stressgeplagte Menschen die beste und schnellste Regenerationsmöglichkeit sein soll. Sie dient der Vorbeugung, Verjüngung, Revitalisierung und Heilung.



Wunderschöne Hotelanlagen in tropischen Surroundings bieten neben verschiedenen Behandlungsräumen, ayurvedischen Saunen, Meditationsbrunnen und Süßwasserpools eine optimale Unterbringung und ein auf den jeweiligen Kurgast persönlich abgestimmtes Ernährungs- und Therapie-Programm. Vor allem die Harmonie zwischen Gast und Umfeld und dem betreuenden Ayurveda-Team wird als wichtige Mithilfe für den Erfolg einer ayurvedischen Kur gesehen.

„Die schönste Sprache der Welt“

Der Muttertag ist bereits zum nationalen Feiertag mit dem obligaten Geschenk avanciert. Doch auch Schenken will gelernt sein. Nichts kann mehr enttäuschen als ein unpersönliches „Mitbringsel“.

Warum also nicht zu einem hoch-aktuellen Klassiker greifen? Blumen sind immer noch eines der beliebtesten und ansprechendsten Geschenke zum Muttertag. In ihrer Farbigkeit sind sie eine Augenweide und beweisen je nach Zusammenstellung und Sortenwahl eine durchaus persönliche Note. Jede Frau merkt sofort, was ihr dieses Präsent sagen soll - Blumen sprechen eine Sprache, die jeder versteht. Eine schöne Art, der „Frau Mama“ mitzuteilen, wie sehr sie geliebt wird.

Kommen immer noch gut an: Blumen erfreuen Auge und Seele.

Der Sommer kommt!

Erleben Sie:

- exklusive Bade- und Freizeitmode
- luftige Dessous und Nachtwäsche

in Ihrem Fachgeschäft!



Wilhelm Becker

Nachtwäsche • Dessous • Bademoden

Brückenstr. 28 • Melsungen • Telefon (0 56 61) 35 68



HARTMANN

GRABMALE / NATURSTEINE

- Grabmale u. Einfassungen
- Edelkies
- Grabschmuck aus Bronze



Melsungen • Kasseler Str. 49 • Tel. 0 56 61 / 25 65



GEGEN DAS VERGESSEN

DAS WANFRIEDER DOKUMENTATIONSZENTRUM ZUR DEUTSCHEN NACHKRIEGSGESCHICHTE

Im November 1989 wurde die Grenze zwischen der DDR und der BRD geöffnet, die Wiedervereinigung Deutschlands erfolgte im Jahr darauf, am 3. Oktober 1990. Die DDR als Staat ist inzwischen Vergangenheit. Dennoch wird dieser Teil deutscher Nachkriegsgeschichte immer existent bleiben.

Um auch noch folgenden Generationen einen nachhaltigen Eindruck von dem, was gerade im grenznahen Raum vierzig Jahre einzigartige wie traurige Trennungswirklichkeit war, aufzuzeigen, wurde das Wanfrieder Dokumentationszentrum zur deutschen Nachkriegsgeschichte geschaffen.

Unter Einbeziehung und Mitwirkung vieler Privatpersonen, der amerikanischen und französischen Botschaft, verschiedener Ministerien, des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung, Schulen und Gemeindeverwaltungen der ehemaligen DDR, wurden über 3000 Publikationen (Bücher, Dokumente) zusammengetragen.

Sie beinhalten einen bedeutenden Wissensschatz und besitzen einen enormen Wert für Schul- und Studienzwecke.

Aktuelle Unterstützung erhält das Dokumentationszentrum von der Bundeszentrale für politische Bildung.

Mit Beginn der Fluchtbewegungen der DDR-Bürger über Ungarn 1989 wurde die Entwicklung in Deutschland bis zum heutigen Tag mittels Sammlung und Archivierung von regionalen, überregionalen und ausländischen Zeitungsartikeln konsequent festgehalten. Diese mehrere hundert Seiten umfassende Dokumentation ist zu einem detaillierten Nachschlagewerk zur deutschen Nachkriegsgeschichte geworden.

Ein maßstabgerechtes Modell (2,00 x 1,50 m) des Dorfes Großburschla zeigt besonders deutlich die unterschiedlichen Grenzsicherungssysteme der DDR auf

Des Weiteren stehen diverse Videofilme zur Verfügung, z. B. über die Geschichte der ehemaligen DDR, die Umbruchphase im Jahre 1989 bis 1990 oder die Grenzsperranlagen (auch in englischer und französischer Sprache). Ziel des Dokumentationszentrums ist es, den heutigen Besuchern und späteren Generationen anhand von Anschauungsmaterialien das totalitäre System der ehemaligen DDR in Wort und Bild darzustellen.

Gleichzeitig können aber auch die politischen Systeme von BRD und Ex-DDR vergleichend gegenübergestellt werden. Das Dokumentationszentrum ist in separaten Räumen dem Heimatmuseum angeschlossen und befindet sich im Keudellschen Schloß, Marktstr. 2, in 37281 Wanfried.



*Motivgruppe mit Grenzüberwachungsorganen
an der ehemaligen innerdeutschen Grenze*



*Sitzplätze für vierzig Personen
stehen im Videobereich zur Verfügung*

Öffnungszeiten

samstags 15.00 bis 17.00 Uhr und sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr

Eintritt frei.

Gruppenführungen (auch in englischer und französischer Sprache) und weitere Besichtigungstermine nach Vereinbarung mit Uwe Eberhardt, Bahnhofstr. 12, 37281 Wanfried, Tel. 05655/1312 oder Klaus Streitenberger, Leistersberg 32, 37281 Wanfried, Tel. 05655/1067

- Anzeige -

Mitsubishi präsentiert dritte Generation des Bestsellers Pajero

Spitzenklasse-Allrounder für Straße und Gelände

- Selbsttragende Karosserie in Monocoque-Bauweise
- Einzelradaufhängung vorn und hinten
- Erster Sechszylinder-Benzin-Direkteinspritzer (GDI) Europas
- Erster Diesel-Direkteinspritzer von Mitsubishi
- Vollelektronisches Allradsystem »SS4-II«
- 5-Stufen Automatik »INVECS-II« mit sequenziellem Sports Mode
- Seitenairbags vorn serienmäßig

Passend zum neuen Jahrtausend präsentiert sich die dritte Generation des Mitsubishi Pajero mit neuem Konzept und einer Vielzahl technischer Innovationen. Als SUV-Vertreter (Sport Utility Vehicle) modernster Machart verbindet das neue Flaggschiff den Komfort, die Dynamik und die Fahreigenschaften eines souveränen Tourers mit der Geländegängigkeit eines Vollblut-Off-Roaders.

Länger, breiter und niedriger in den Abmessungen, mit kraftvollen Rundungen und dynamischem Ausdruck spricht der Pajero eine neue, urban geprägte Formensprache, ohne seine Identität preiszugeben. Seine wahlweise 3- und 5-türige selbsttragende Monocoque-Karosserie bietet erhöhte Aufbauteifigkeit, ein verbessertes Raumangebot und deutlich vergrößerte Ladekapazitäten. Ein zusätzliches Novum offeriert der siebensitzige 5-Türer, bei dem sich die Fondsitzebank in der dritten Reihe zusammenlegen und vollständig im Fahrzeugboden verstauen lässt.

Premiumformat besitzen auch die Triebwerke des luxuriösen Allrounders. Ein 149 kW/202 PS und 318 Newtonmeter starker 3,5 Liter V6-GDI, der erste Sechszylinder mit Benzin-Direkteinspritzung auf dem europäischen Markt, bietet bei einem Normverbrauch von nur 12,8 l/100 km (3-Türer) exzellente Fahrleistungen (Beschleunigung 0-100 km/h je nach Ausführung in 10,0 bis 11,7 Sekunden (3-Türer), Höchstgeschwindigkeit 185 bis 190 km/h). In Verbindung mit manueller Getriebebeschaltung entspricht dieser Motor der Emissionsklasse Euro 3, in der Automatikausführung ist er nach Euro 2 Stufe 3 eingestuft.

Für Antriebstechnik fortschrittlichster Art steht das Kürzel »SS4«. Im regulären 4x4-Betrieb erfolgt dabei die Kraftverteilung via Planetenrad-Differenzial im Verhältnis 33 zu 67 Prozent nach vorne beziehungsweise hinten, wobei eine Viskosperre den Kraftfluss traktionsabhängig bis zur symmetrischen Aufteilung von 50:50 variiert. Zwei weitere Allradmodi mit gesperrtem Mittendifferenzial und wahlweise aktivierter Geländeübersetzung garantieren die Mobilität selbst bei schwierigsten On- und Off-Road-Bedingungen. Sind die Verhältnisse dagegen ideal, lässt sich der Pajero auch als Hecktriebler bewegen.

Mustergültiger Bedienkomfort zählt ebenfalls zum Pajero-Antriebskonzept, denn die Umschaltbefehle via 4x4-Wählhebels werden geräuschlos, schnell und ohne Kraftaufwand elektronisch übertragen. Zudem ist der Wechsel vom Heckantrieb in den Allradmodus bis Tempo 100 km/h während der Fahrt möglich.

Agilität und Lenkpräzision, Top-Federungskomfort und optimale Geländegängigkeit ermöglicht das anspruchsvolle Fahrwerk-

Kommen Sie zum Kirschblütenfest am 13. Mai*

Kommen Sie mit Ihrer ganzen Familie zu uns. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt.

★ Riesen-Springburg
★ Kinder-Schminken

Der NEUE PAJERO CARISMA „Dynamics“ Space Star „Life“ L 200 „American Spirit“

Die aktuellen Sondermodelle von Mitsubishi liegen voll im Trend. Lässig-sportlich. Oder klassisch-elegant. Erleben Sie Produktvielfalt in voller Breite. Beim Kirschblütenfest 2000.

*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt. **Teilnahmekarten bei Ihrem Mitsubishi Händler oder bei MMC Auto Deutschland GmbH, 65463 Trebur.



Ihr Autohaus

KÜHLBORN

FAHRZEUGE

34302 Guxhagen • Telefon (0 56 65) 9 49 00

konzept des Pajero mit Einzelradaufhängung und Schraubenfedern rundum. Als Wächter über die aktive Sicherheit fungiert die neueste Entwicklungsstufe des »Multi-Mode«-ABS mit Vierkanal-Regelung, elektronischer Bremskraftverteilung (EBD) sowie hydraulischem Bremskraftverstärker. Dessen Vorteil gegenüber konventionellen, unterdruckgesteuerten Systemen sind geringere Pedalkräfte, besseres Ansprechen und optimale Dosierbarkeit.

Zur Wahl steht das neue Mitsubishi-Topmodell in den drei Varianten »Pajero« (nur 3-Türer), Pajero »Avance« und Pajero »Elegance«, wobei bereits die Basisausführung gut ausgestattet ist: unter anderem mit Sicherheitselementen wie Front-, Seitenairbags vorn und Seitenaufprallschutz. Zum Optionsprogramm zählt unter anderem ein DVD-Navigationssystem mit hochauflösendem Großdisplay.

Der Verkaufsstart für das neue Oberhaupt der Pajero-Modellfamilie fällt auf den 14./15. Mai 2000 - das Datum des traditionellen Kirschblütenfestes.



Exklusive Musterküchen knallhart reduziert!

501 Musterküche ALNOPLAN

Effektblau, Buche, mit Elektrogeräten und Spüle, Ceranfeld,
Backofen, Dunstesse, mit Ansatz Tisch

270 x 255 cm ~~DM 23.450,-~~ Abholpreis DM **8.500,-**

519 Musterküche TUNIS

Apfel Calvados, grau,
mit Elektrogeräten

305 cm ~~DM 3.999,-~~ Abholpreis DM **3.300,-**

505 Küchenblock

mit Edelstahl-Elektrogeräten, Highboard-Schränken u. Spüle

280 cm ~~DM 3.698,-~~ Abholpreis DM **2.998,-**

523 Landhausküche TESSIN

Eiche hell, mit allen Elektrogeräten und Spüle

155 x 330 x 180 cm . ~~DM 21.600,-~~ Abholpreis DM **9.400,-**

509 Komplette massive Holzküche

honig geölt, mit Elektrogeräten und Spüle

345 cm ~~DM 11.470,-~~ Abholpreis DM **6.500,-**

524 ALNOYORK

Eiche patiniert, mit Elektrogeräten, weiß, Keramikspüle weiß

220 x 250 cm ~~DM 14.985,-~~ Abholpreis DM **4.998,-**

514 ALNOVA

arktisgelb/Buche, mit AEG-Edelstahlgeräten,
hochwertige Ausstattung

320 x 265 cm ~~DM 22.400,-~~ Abholpreis DM **9.772,-**

537 ALNOPLAN

tanweiß, mit Elektrogeräten, Backofen, Apothekerschrank

..... ~~DM 16.339,-~~ Abholpreis DM **8.300,-**

516 ALNOVA 50 metallic

mit Apothekerschrank und Imperial-Elektrogeräten,
Keramikspüle, Spitzenausstattung

270 x 275 cm ~~DM 23.173,-~~ Abholpreis DM **12.400,-**

517 Pino-Block quellweiß, Vollausrüstung,

Elektrogeräte, Kühl- und Gefrierkombi, Mikrow., Ceranfeld,
Geschirrspüle, Herd, Dunsthaube

280 cm ~~DM 4.689,-~~ Abholpreis DM **3.998,-**



Ihr starker
Partner

MÖBEL ARNOLD GmbH

35285 Gemünden • Grüsener Str. 24
Telefon (0 64 53) 9 12 20 • Fax 91 22 33

Garant für gutes Wohnen



FREUEN SIE SICH!



Die Idee zu Muttertag.

Glas-Vase, mit Metallständer, ca. 40 cm hoch

je **12.-** Seidenrose, in Rot, ca. 60 cm hoch je **1.50**



ROLF BENZ

DIE WELT DES WOHNENS
HÄMEL



Wohnwand „Mod. Eastside“ in Ahorn, ca. 307 cm breit, Preisbeispiel aus einem großen Typenplan

4990.-

Echtes Leder!
Relax- und Ruhesessel „Scansit“, in Leder



Hocker **398.-**

Sessel **1098.-**

Sofa „Mod. 4600“, zweisitzig, in Stoff, für **3089.-**

DIE WELT DES WOHNENS

HÄMEL

KÜCHENFORUM junges wohnen

Frielendorf direkt an der B 254
Telefon (0 56 84) 9 99 40 • E-mail: info@haemel.de • www.haemel.de
Wir freuen uns auf Sie: Mo. - Fr. 9:30-19:00 Uhr, Samstag: 9:30-16:00 Uhr



ROLF BENZ

brühl



hülsta

Interlücke



COR

dyrlund

SieMatic

GAGGENAU